

Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö	Sivu
	I <i>Tiedonantoja</i>	
	Komissio	
96/C 6/01	Ecu.....	1
96/C 6/02	Pöytäviinityyppien keskihinnat ja edustavat hinnat eri kaupan pitämisen paikoilla ...	2
96/C 6/03	EY:n perustamissopimuksen 92 ja 93 artiklan mukaisen valtion tuen hyväksyminen — Tapaukset, joita komissio ei vastusta ⁽¹⁾	3
96/C 6/04	EY:n perustamissopimuksen 92 ja 93 artiklan mukaisen valtion tuen hyväksyminen — Tapaukset, joita komissio ei vastusta ⁽¹⁾	4
	EUROOPAN TALOUSALUE	
	ETA:n sekakomitea	
96/C 6/05	ETA-sopimuksen liitteessä II olevaa XV lukua käsittelevän kokouksen pöytäkirjan yhteinen julistus vaarallisia aineita koskevista tarkastelulausekkeista.....	7

Ilmoitusnumero

Sisältö (jatkuu)

Sivu

II *Valmistavat säädökset*

Komissio

96/C 6/06	Muutettu ehdotus neuvoston asetukseksi yhteiseen kalastuspolitiikkaan sovellettavasta valvontajärjestelmästä annetun asetuksen (ETY) N:o 2847/93 muuttamisesta (1)	13
96/C 6/07	Ehdotus neuvoston asetukseksi kulttuuriesineiden viennistä annetun asetuksen (ETY) N:o 3911/92 liitteen muuttamisesta (1)	14
96/C 6/08	Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi jäsenvaltion alueelta laittomasti vietyjen kulttuuriesineiden palauttamisesta 15 päivänä maaliskuuta 1993 annetun direktiivin N:o 93/7/ETY liitteen muuttamisesta (1)	15

Oikaisu

96/C 6/09	Tutkimuksen, teknologisen kehittämisen ja esittelyn erityisohjelman TTK-toimia koskeva ehdotuspyyntö maatalouden ja kalastuksen alalla (mukaan lukien maatalouteen liittyvä teollisuus, elintarviketeknologia, metsätalous, vesiviljely ja maaseudun kehittäminen) (FAIR) (1994-1998) (EYVL N:o C 337, 15.12.1995, s. 28)	16
-----------	---	----



(1) ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

I

(Tiedonantoja)

KOMISSIO

Ecu (*)

10. tammikuuta 1996

(96/C 6/01)

Kansallisen valuutan määrä yhtä yksikköä kohti:

Belgian frangi ja Luxemburgin frangi	38,7596	Suomen markka	5,70339
Tanskan kruunu	7,28941	Ruotsin kruunu	8,62007
Saksan markka	1,88541	Sterling-punta	0,847326
Kreikan drakma	307,731	Yhdysvaltojen dollari	1,31022
Espanjan peseta	158,589	Kanadan dollari	1,78518
Ranskan frangi	6,45939	Japanin jeni	137,180
Irlannin punta	0,820580	Sveitsin frangi	1,52339
Italian liira	2059,65	Norjan kruunu	8,29147
Alankomaiden guldeni	2,11181	Islannin kruunu	85,7670
Itävallan šillinki	13,2607	Australian dollari	1,76152
Portugalin escudo	195,485	Uuden-Seelannin dollari	1,99061
		Etelä-Afrikan randi	4,74896

Komissio on ottanut käyttöön automaattisella vastauslaitteella varustetun teleksin, joka ilmoittaa muuntokurssit tärkeimpinä valuuttoina kysyjän otettua siihen yhteyden omalla teleksillään. Tämä palvelu toimii päivittäin kello 15.30:stä seuraavaan päivään kello 13:een.

Palvelun käyttäjän on:

- valittava teleksinumero 23789, Bryssel,
- annettava oma teleksitunnuksensa,
- kirjoitettava koodi "cccc", joka käynnistää automaattisen vastausjärjestelmän ecun muuntokurssien lähettämiseksi käyttäjän teleksiin,
- ylläpidettävä keskeytymätöntä teleksiyhteyttä, kunnes sanoma ilmoitetaan päättyneeksi koodilla "ffff".

Huom.: Komissiolla on käytössä myös automaattisella vastauslaitteella varustettu teleksi (N:o 21791) sekä automaattisella vastauslaitteella varustettu telekopiolaite (N:o 296 10 97), jotka lähettävät päivittäisiä tietoja yhteisessä maatalouspolitiikassa sovellettavien muuntokurssien laskemisesta.

(*) Neuvoston asetus (ETY) N:o 3180/78, annettu 18 päivänä joulukuuta 1978 (EYVL N:o L 379, 30.12.1978, s. 1), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1971/89 (EYVL N:o L 189, 4.7.1989, s. 1).
Neuvoston päätös 80/1184/ETY, tehty 18 päivänä joulukuuta 1980 (Lomé'n sopimus) (EYVL N:o L 349, 23.12.1980, s. 34).
Komission päätös N:o 3334/80/EHTY, tehty 19 päivänä joulukuuta 1980 (EYVL N:o L 349, 23.12.1980, s. 27).
Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettava varainhoitoasetus, annettu 16 päivänä joulukuuta 1980 (EYVL N:o L 345, 20.12.1980, s. 23).
Neuvoston asetus (ETY) N:o 3308/80, annettu 16 päivänä joulukuuta 1980 (EYVL N:o L 345, 20.12.1980, s. 1).
Euroopan investointipankin valtuuston päätös, tehty 13 päivänä toukokuuta 1981 (EYVL N:o L 311, 30.10.1981, s. 1).

EY:n perustamissopimuksen 92 ja 93 artiklan mukaisen valtion tuen hyväksyminen**Tapaukset, joita komissio ei vastusta**

(96/C 6/03)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

Myöntämispäätöksen päivämäärä: 1.3.1995**Jäsenvaltio:** Espanja (La Riojan autonominen kunta)**Tuen numero:** N 445/94**Nimi:** Tutkimus- ja kehitysohjelmien kehittämisen ja toteuttamisen edistäminen**Tarkoitus:** Vahvistaa yritysten tutkimustoimintaa sekä yksityisiä ja julkisia tutkimuskeskuksia ja laboratorioita**Oikeudellinen perusta:** Orden por la que se regula el apoyo al desarrollo e implimentación de programas de I+D**Budjetti:** 250 miljoonaa Espanjan pesetaa (1,6 miljoonaa ecua)**Tuen intensiteetti:** Enimmäisintensiteetti: 100 prosenttia perustutkimukseen, 50 prosenttia teollisuuden perustutkimukseen ja 25 prosenttia soveltavaan tutkimukseen ja kehitysohjelmaan. Lisäksi 10 prosenttia pk-yrityksille. Yksityisten laboratorioiden investointituki: jos ”de minimis”-sääntöjä ei voida soveltaa, on tuen enimmäisintensiteetti 7,5—15 prosenttia yritysnoosta riippuen**Kesto:** Määrittelemätön**Ehdot:**

- Vuosikertomus
- Ilmoitus uusien tukien myöntämisestä ja muutoksista

Myöntämispäätöksen päivämäärä: 11.4.1995**Jäsenvaltio:** Espanja (Kanariansaaret)**Tuen numero:** N 247/95**Nimi:** Kalatalousalan uudelleenjärjestelyä koskevaan yhteisön aloitteeseen liittyvät tuet (yhteisön aloite ”PESCA”)**Tarkoitus:** Ilmoitettu komission ”PESCA”-aloitetta koskevassa tiedonannossa, joka on julkaistu EYVL:ssä N:o C 180, 1.7.1994, s. 1**Oikeudellinen perusta:** Proyecto de decreto por el que se fijan las normas para la concesión de estas ayudas**Tuen intensiteetti:** PESCA-aloitteen VI osan 15 kohta**Myöntämispäätöksen päivämäärä:** 19.7.1995**Jäsenvaltio:** Italia (Puglian maakunnan Manfredonian, Molfettan, Barin, Brindisin, Gallipolin ja Taranton rannikkoalueet)**Tuen numero:** NN 8/95**Nimi:** Tuet toiminnan tilapäiseen keskeyttämiseen koleraepidemian vuoksi**Tarkoitus:** Koleraepidemian aiheuttamien tappioiden osittainen hyvittäminen kalastajille, laivanvarustajille ja simpukankasvattajille, joita koleraepidemia koskee**Oikeudellinen perusta:** Decreto legge n. 663 del 30 novembre 1994 — Misuri urgenti a sostegno del settore della produzione ittica, colpito dalla recente emergenza ambientale**Budjetti:** 30 600 miljoonaa liiraa (noin 13 500 ecua)**Tuen intensiteetti:** Neuvoston asetuksen (EY) N:o 3699/93 liitteen IV mukainen**Kesto:** 1994**Ehdot:** EY:n perustamissopimuksen 92 artikla sekä EYVL:ssä N:o C 260, 17.9.1994 julkaistut kalastus- ja vesiviljelyalan valtiontukien tarkastelua koskevat suunta-aiheet**Myöntämispäätöksen päivämäärä:** 2.10.1995**Jäsenvaltio:** Espanja (Baskimaa)**Tuen numero:** N 606/95**Nimi:** Teollisuuden teknologian ja innovaatioiden parantamiseen tähtäävän ohjelman jatkaminen, Baskimaa**Tarkoitus:** Baskimaahan asettuneiden yritysten harjoittaman tutkimustoiminnan tukeminen**Oikeudellinen perusta:** Orden de 23 de febrero de 1994 del Consejero de Industria y Energía, por la que se desarrolla el Decreto 97/1994 de 22 de febrero**Budjetti:** 1 770 miljoonaa Espanjan pesetaa (1995) (11 miljoonaa ecua)**Tuen intensiteetti:** 50 % teollisuuden perustutkimukseen ja 20 % soveltavaan tutkimukseen ja kehitystoimintaan**Kesto:** 1 vuosi

Myöntämispäätöksen päivämäärä: 31.10.1995

Jäsenvaltio: Alankomaat

Tuen numero: N 629/95

Nimi: Seitsemännen laivanrakennuksen tukidirektiivin 4 artiklan 7 kohdan mukainen kehitystuki

Tarkoitus: Tuki Intian kehittämiseksi

Budjetti: Kehitystuki avustuksina, 40 % sopimuksen arvosta

Myöntämispäätöksen päivämäärä: 31.10.1995

Jäsenvaltio: Yhdistynyt kuningaskunta (Walsal, West Midlands)

Tuen numero: N 661/95

Nimi: Sterling Tubes Ltd:n alueellinen investointituki

Tarkoitus: Yhtiön kylmävalssattujen putkien tuotannon parantaminen kehittyneemmän laitteiston hankkimisella. Tuottavuuden ja tuotteiden laadun odotetaan nousevan tasolle, jolla yritys voi saavuttaa voittoa.

Oikeudellinen perusta: Section 7 of Industrial Development Act 1982

Budjetti: 95 000 puntaa

Tuen intensiteetti: Nettoavustusekvivalentti 2,24 %

Myöntämispäätöksen päivämäärä: 31.10.1995

Jäsenvaltio: Alankomaat

Tuen numero: N 674/95

Nimi: Seitsemännen laivanrakennuksen tukidirektiivin 4 artiklan 7 kohdan mukainen kehitysprojekti

Tarkoitus: Tuki Tunisian kehittämiseksi

Budjetti: Kehitystuki avustuksina 40 % sopimuksen arvosta

Myöntämispäätöksen päivämäärä: 7.12.1995

Jäsenvaltio: Espanja (Ceuta)

Tuen numero: N 895/95

Nimi: Tuki pysyvien työpaikkojen luomiseksi strategiseksi luokiteltavilla toimialoilla

Tarkoitus: Alueellinen kehitys

Oikeudellinen perusta: Normas básicas de aplicación

Budjetti: 315 miljoonaa Espanjan pesetaa (+/- 1,94 miljoonaa ecua)

Tuen intensiteetti: Bruttoavustusekvivalentti 50 %

Kesto: 5 vuotta

EY:n perustamissopimuksen 92 ja 93 artiklan mukaisen valtion tuen hyväksyminen

Tapaukset, joita komissio ei vastusta

(96/C 6/04)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

Myöntämispäätöksen päivämäärä: 16.5.1995

Jäsenvaltio: Yhdistynyt kuningaskunta (Kaakkois-Englanti, Lontoon ja Kanaalin tunnelin välinen rautatieyhteys)

Tuen numero: N 172/95

Nimi: Avustus Union Railways Limitedille

Tarkoitus: Auttaa Union Railways Limitediä jatkamaan suunnittelutyötään, ostamaan omaisuutta, johon Kanaalin tunnelin rautatieyhteydellä on vaikutusta ja ryhtymään rakennustöihin aikataulun säilyttämiseksi suunnitelman mukaisena

Budjetti: 30 miljoonaa puntaa (37 miljoonaa ecua)

Tuen intensiteetti: Kanaalin tunnelin rautatieyhteyden investointien ennustejaksolla aiheuttamien rahoitustarpeiden mukaisesti

Kesto: Kuusi kuukautta (1 päivästä huhtikuuta 1995—30 päivään syyskuuta 1995)

Ehdot: Kanaalin tunnelin rautatieyhteyttä hoitavan valtion omistaman yhtiön toiminta on määrä siirtää valitulle yksityiselle rahoittajalle syyskuun tienoilla 1995. Jos valinta siirtyy yli syyskuun 1995 ja UR Ltd tarvitsee siten lisää tukea, Yhdistyneen kuningaskunnan viranomaisten on ilmoitettava siitä komissiolle

Myöntämispäätöksen päivämäärä: 18.10.1995

Jäsenvaltio: Italia

Tuen numero: NN 131/94

Nimi: Ferrovie dello Stato SpA:lle maksettava valtion tuki

Tarkoitus: Investoinnit rautateiden infrastruktuuriin

Oikeudellinen perusta: Il programma generale per lo sviluppo delle ferrovie italiane (Contratto di programma)

Budjetti: Ehdotettu tuki on valtion takaama laina, jonka suuruus on 500 miljoonaa Yhdysvaltain dollaria (noin 372 miljoonaa ecua) ja joka on määrä käyttää vuonna 1995

Tuen intensiteetti: 500 miljoonan Yhdysvaltain dollarin (noin 372 miljoonan ecun) laina on määrä käyttää vuonna 1995

Kesto: 1 vuosi

Ehdot: Komissio on huomauttanut, että ehdotettu tuki on tarkoitettu käytettäväksi vain rautateiden infrastruktuuriin tehtäviin investointeihin

Myöntämispäätöksen päivämäärä: 19.10.1995

Jäsenvaltio: Alankomaat

Tuen numero: N 535/94

Nimi: Tukkukaupan tutkimusrahasto

Tarkoitus: Kalakauppa-alan tukkukaupan tutkimuksen rahoitusta koskevan maksun käyttöönotto

Oikeudellinen perusta: Verordening bestemmingsheffing onderzoek- en projectenfondsen groothandelssector

Tuen intensiteetti: Produktschap voor Vis en Visproducten päätettävissä tapauskohtaisesti

Kesto: Määräämätön

Myöntämispäätöksen päivämäärä: 31.10.1995

Jäsenvaltio: Italia

Tuen numero: N 815/95

Nimi: EUREKA EU 127 — JESSI/T1b/SGS Thomson Microelectronics S.r.l.

Tarkoitus: JESSIn tarkoituksena on kehittää submikroni-silikonimenetelmän teknologiaa sekä valmistusta ja suunnittelukykyä tuleville vuosille

Oikeudellinen perusta:

— Legge n. 46 del 17. 2. 1982 (Fondo di ricerca applicata)

— Legge n. 22 del 13. 2. 1987

Budjetti: 90,5 miljoonaa Italian liiraa (43,4 miljoonaa ecua)

Tuen intensiteetti: 50 % (lain 46/82 mukaan hyväksyttävistä kuluista)

Kesto: 1993—1996

Myöntämispäätöksen päivämäärä: 6.11.1995

Jäsenvaltio: Saksan liittotasavalta (Mecklenburg-Vorpommern)

Tuen numero: N 627/95

Nimi: Sijoitusohjelma pienille ja keskisuurille yrityksille

Tarkoitus: Työllisyyttä edistävien ja ylläpitävien sijoitushankkeiden edistäminen epäedullisessa asemassa olevilla Mecklenburg-Vorpommernin alueilla

Oikeudellinen perusta: Richtlinie für die Gewährung von Investitionszuschüssen zur Unterstützung von kleinen und mittleren Unternehmen, Handwerksbetrieben und freien Berufen in Mecklenburg-Vorpommern aus Landesmitteln und Strukturfondsmitteln der EU innerhalb des Landesaufbauprogramms

Budjetti: 100 miljoonaa Saksan markkaa (50 miljoonaa ecua) vuosittain

Tuen intensiteetti:

— yleensä enintään 35 %

— jos kyse on erityisistä rakeenteellisista vaikutuksista, enimmäisintensiteetti voi olla 50 %

Kesto: Viisi vuotta (1995—1999)

Myöntämispäätöksen päivämäärä: 10.11.1995

Jäsenvaltio: Itävalta

Tuen numero: N 445/D/95

Nimi: Suuntaviivat tukien myöntämiseksi maatalouden ja vesiviljelyn aloilla; investointi

Tarkoitus: Laitteiston parantaminen vesiviljelyn ja sen tuotteiden jalostuksen, kaupan pitämisen ja myynnin edistämiseksi sekä toimenpiteet uusien myyntimahdollisuuksien edistämiseksi

Oikeudellinen perusta: Sonderrichtlinie für die Förderung von Investitionen in der Landwirtschaft aus Bundesmitteln (Investitionsrichtlinie)

Tuen intensiteetti: Vesiviljelyn osalta 40 prosenttia ja kalastustuotteiden jalostuksen, kaupan pitämisen ja myynnin edistämisen osalta 50 prosenttia

Kesto: Määrittelemätön

Myöntämispäätöksen päivämäärä: 16.11.1995

Jäsenvaltio: Alankomaat

Tuen numero: N 762/95

Nimi: Knowledge intensive clustering (KIC)

Tarkoitus: Edistää Océ-yhtiön ja useiden tavaranhankkijoiden yhteistyönä tapahtuvaa tutkimusta

Oikeudellinen perusta: Provinciale regeling

Budjetti: 5 miljoonaa Hollannin guldenia (2,5 miljoonaa ecua)

Tuen intensiteetti:

- 50 % (teollinen perustutkimus)
- 25 % (soveltava tutkimus ja kehitystyö)
- 5 % (lisä pienille ja keskisuurille yrityksille)

Kesto: 1995—1998**Ehdot:**

- Vuosikertomus
- Muutosten ilmoittaminen

Myöntämispäätöksen päivämäärä: 16.11.1995**Jäsenvaltio:** Saksan liittotasavalta (Baijeri)**Tuen numero:** N 773/95**Nimi:** Uudet materiaalit**Oikeudellinen perusta:** Haushaltsgesetz des Freistaats Bayern**Budjetti:** 44 miljoonaa Saksan markkaa (23 miljoonaa ecua)**Tuen intensiteetti:** 50 % teollisuuden perustutkimukseen**Kesto:** 1997—2004**Ehdot:**

- Vuosikertomus
- Muutosten ilmoittaminen

Myöntämispäätöksen päivämäärä: 29.11.1995**Jäsenvaltio:** Belgia**Tuen numero:** N 27/95**Nimi:** PESCA-aloitteen kansallinen rahoitus**Tarkoitus:** Yhteistoiminnasta, tiedonvälityksestä ja liitännäistoiminnoista vastaavan keskuksen perustaminen; keskuksen kautta hoidettavat erityiset liitännäistoimet**Oikeudellinen perusta:** Programme opérationnel intégré présenté dans le cadre de l'initiative PESCA**Tuen intensiteetti:** 4 250 000 ecua**Kesto:** 1994—1999

Myöntämispäätöksen päivämäärä: 6.12.1995**Jäsenvaltio:** Espanja (Andalusia)**Tuen numero:** N 831/95**Nimi:** Bahía de Cadizin ja Campo de Gibraltarin erityisalueiden uusille yrityksille sekä vanhojen yritysten laajentamiseen tai nykyaikaistamiseen tarkoitettu tukiohjelma**Tarkoitus:** Alueellinen kehitys**Oikeudellinen perusta:** Acuerdos des Consejo de Gobierno por lo que se aprueban las declaraciones de Zona de Acción Especial de la Bahía de Cádiz y del Campo de Gibraltar**Budjetti:** 600 miljoonaa Espanjan pesetaa (\pm 3,69 miljoonaa ecua)**Tuen intensiteetti:** 30 % bruttoavustusekvivalentti**Kesto:** 1995—1996

EUROOPAN TALOUSALUE

ETA:N SEKAKOMITEA

ETA-sopimuksen liitteessä II olevaa XV lukua käsittelevän kokouksen pöytäkirjan yhteinen julistus vaarallisia aineita koskevista tarkastelulausekkeista

(96/C 6/05)

- 1 kohta: Neuvoston direktiivi 67/548/ETY, annettu 27 päivänä kesäkuuta 1967, vaarallisten aineiden luokitusta, pakkaamista ja merkintöjä koskevien lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten lähentämisestä (EYVL N:o L 196, 16.8.1967, s. 1), ja
- 10 kohta: Neuvoston direktiivi 88/379/ETY, annettu 7 päivänä kesäkuuta 1988, vaarallisten valmisteiden luokitusta, pakkaamista ja merkintöjä koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten lähentämisestä (EYVL N:o L 187, 16.7.1988, s. 14)

Näitä kahta säädöstä koskevat mukautukset ETA-sopimuksessa mahdollistavat sen, että EFTA-valtio voi vuonna 1994 toteutettuun tarkasteluun liittyen päättää tarvitsevansa poikkeuksen luokitusta ja merkintöjä koskevista yhteisön säädöksistä. Näitä säädöksiä ei tällöin sovelleta tähän valtioon.

Islanti on toteutetun tarkastelun perusteella päättänyt, että se hyväksyy voimassa olevan yhteisön säännösten, joka tulee voimaan 1 päivästä heinäkuuta 1995 alkaen, eräitä erityisalueita koskevin poikkeuksin. Nämä poikkeukset luetaan liitteessä I.

Norja on toteutetun tarkastelun perusteella päättänyt, että se hyväksyy voimassa olevan yhteisön säännösten, joka tulee voimaan 1 päivästä heinäkuuta 1995 alkaen, eräitä erityisalueita koskevin poikkeuksin. Nämä poikkeukset luetaan liitteessä II.

Sopimuspuolet ottavat huomioon nämä päätökset ja ovat yksimielisiä tavoitteesta, jonka mukaan edellä mainittujen yhteisön säädösten soveltamisen olisi oltava täydellistä 1 päivään tammikuuta 1999 mennessä. Tilannetta tarkastellaan uudelleen vuoden 1998 aikana. Jos jokin EFTA-valtio katsoo edelleen tarvitsevansa lisäyksessään mainittuja erityisalueita koskevia poikkeuksia, näitä säännöksiä ei sovelleta tähän valtioon, ellei ETA:n sekakomiteassa toisin sovita.

Jos yhteisön säännöstöön tehdään tältä osin lisää muutoksia tai sitä kehitetään muulla tavoin ennen 1 päivää tammikuuta 1999, sopimuspuolet pyrkivät kaikkiin keinoihin löytämään sopivat ratkaisut tämän säännösten sisällyttämiseksi ETA-sopimukseen. Tällöin sovelletaan ETA-sopimuksen 97–104 artiklassa määrättyjä menettelyjä.

LIITE I

ISLANTI

Seuraavia säännöksiä ei sovelleta Islantiin:

1. Vaarallisten aineiden luokitusta, pakkaamista ja merkintöjä koskevien lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten lähentämisestä 27 päivänä kesäkuuta 1967 annetun neuvoston direktiivin 67/548/ETY osalta:

- a) Direktiivin 30 artiklaa, yhdessä 4 ja 5 artiklan kanssa, luokitusta, merkintöjä ja/tai erityisiä pitoisuusrajoja koskevien vaatimusten osalta, kun kyseessä ovat direktiivin liitteessä I luetellut ja jäljempänä olevassa luettelossa esitetyt aineet tai aineryhmät. Islanti voi vaatia, että se saa näiden aineiden osalta käyttää erilaista luokitusta sekä erilaisia merkintöjä ja/tai erityisiä pitoisuusrajoja.

Nimi	Indeksinro
Akryylihapo	607-061-00-8
Ammoniumdikromaatti	024-003-00-1
Diaminobentseeni (fenyleenidiamiini)	612-028-00-6
Diatsinoni	015-040-00-4
Difenyylimetaani-4,4'-di-isosyanaatti	615-005-00-9
Difenyylimetaani-2,4'-di-isosyanaatti	615-005-00-9
Difenyylimetaani-2,2'-di-isosyanaatti	615-005-00-9
Tolueeni-2,4-di-isosyanaatti	615-006-00-4
Tolueeni-2,6-di-isosyanaatti	615-006-00-4
Diklofluaniidi	616-006-00-7
Etikkahapponanhydridi	607-008-00-9
Etaanidioli-1,2-dimetakrylaatti	607-114-00-5
Etyyliformiaatti	607-015-00-7
Formaldehydi	605-001-02-X
2-heksanoni	606-030-00-6
SYMBOL 97/f "Symbol"-hydroperoksikumeeni	617-002-00-8
Isoforoni	606-012-00-8
Kadmiumfluoridi	048-006-00-2
Kalsiumhypokloriitti	017-012-00-7
2-kloorietanoli	603-028-00-7
Metyylibromidi	602-002-00-2
Metyyliformiaatti	607-014-00-1
Monokrotofossi	015-072-00-9
Natriumbisulfiitti	016-010-00-3
Pentakloorinitrobentseeni	609-043-00-5
Tiourea	612-082-00-0
Metanoli	603-001-00-X
Fosforihapto	015-011-00-6

- b) Direktiivin 30 artiklaa, yhdessä 4 ja 6 artiklan kanssa, luokitusta, merkintöjä ja/tai erityisiä pitoisuusrajoja koskevien vaatimusten osalta, kun kyseessä ovat direktiivin liitteeseen I sisältyvät aineet tai aineryhmät. Islanti voi vaatia, että se saa näiden aineiden osalta käyttää erilaista luokitusta sekä erilaisia merkintöjä ja/tai erityisiä pitoisuusrajoja.

Nimi	Indeksिनro
Etyyli 2-syaaniakrylaatti	
Metyyli 2-syaaniakrylaatti	
Maaöljyn ja kivihiilitervan tisleet, leimahduspiste 21 °C	
Maaöljyn ja kivihiilitervan tisleet, leimahduspiste 21–55 °C	
Kobolttiyhdisteet	
Kromi(VI)diklorididioksidi	
Natriumnitraatti	

2. Vaarallisten valmisteiden luokitusta, pakkaamista ja merkintöjä koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten lähentämisestä 7 päivänä kesäkuuta 1988 annetun neuvoston direktiivin 88/379/ETY osalta:

Direktiivin 13 artiklaa, yhdessä 3 ja 7 artiklan kanssa, edellä olevan 1 kohdan a ja b alakohdassa määritellyjä aineita sisältävien valmisteiden osalta.

LIITE II

NORJA

Seuraavia säännöksiä ei sovelleta Norjaan:

1. Vaarallisten aineiden luokitusta, pakkaamista ja merkintöjä koskevien lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten lähentämisestä 27 päivänä kesäkuuta 1967 annetun neuvoston direktiivin 67/548/ETY osalta:

- a) Direktiivin 30 artiklaa, yhdessä 4 ja 5 artiklan kanssa

- i) luokitusta, merkintöjä ja/tai erityisiä pitoisuusrajoja koskevien vaatimusten osalta, kun kyseessä ovat direktiivin liitteessä I luetellut ja jäljempänä olevassa luettelossa esitetyt aineet tai aineryhmät. Norja voi vaatia, että se saa näiden aineiden osalta käyttää erilaista luokitusta sekä erilaisia merkintöjä ja/tai erityisiä pitoisuusrajoja.

Nimi	N:o CAS	Indeksिनro	EINECS
Aminofenoli (kaikki isomeerit)	95-55-6 591-27-5 123-30-8 27598-85-2	612-033-00-3	202-431-1 209-711-2 204-616-2
Atsobentseeni	103-33-3	611-001-00-6	203-102-5
Bariumsuolat, liukoiset (bariumkloridi)	—	056-002-00-7	—
1,2-bentsisotiatsoli-3-oni	2634-33-5	613-088-00-6	220-120-9
Kadmiumfluoridi	7790-79-6	048-006-00-2	232-222-0
p-kloori-m-kresoli	59-50-7	604-014-00-3	200-431-6
Kromi(VI)yhdisteet:			
Ammoniumdikromaatti	7789-09-5	024-003-00-1	232-143-1

Nimi	N:o CAS	Indeksinro	EINECS
Kalsiumkromaatti	13765-19-0	024-008-00-9	237-366-8
Kromidiklorididioksidi	14977-61-8	024-005-00-2	239-056-8
Kaliumkromaatti	7789-00-6	024-006-00-8	232-140-5
Kaliumdikromaatti	7778-50-9	024-002-00-6	231-906-6
Natriumdikromaatti	10588-01-9	024-004-00-7	234-190-3
Diatsinoni	333-41-5	015-040-00-4	206-373-8
Dietyyliamiini	109-89-7	612-003-00-X	203-716-3
Dietyylieetteri	60-29-7	603-022-00-4	200-467-2
Dinitrotolueeni (kaikki isomeerit)	25321-14-6	609-007-00-9	246-836-1
1,2-epoksi-3-(tolyylioksi)-propani	26447-14-3	603-056-00-X	247-711-4
Etaanidioli-1,2-dimetakrylaatti	97-90-5	607-114-00-5	202-617-2
Etyyliakrylaatti	140-88-5	607-032-00-X	205-438-8
n-heksaani	110-54-3	601-037-00-0	203-777-6
Metanoli	67-56-1	603-001-00-X	200-659-6
Metyylibromidi	74-83-9	602-002-00-2	200-813-2
Metyyliformiaatti	107-31-3	607-014-00-1	203-481-7
Fosforihappo	7664-38-2	015-011-00-6	231-633-2
Pyrogalloli (1,2,3-trihydroksibentseeni)	87-66-1	604-009-00-6	201-762-9
Tiourea	62-56-6	612-082-00-0	200-543-5
Tolueeni-2,4-di-isosyanaatti	584-84-9	615-006-00-4	209-544-5
Tolueeni-2,6-di-isosyanaatti	91-08-7	615-006-00-4	202-039-0
Trikloorimetaani	67-66-3	602-006-00-4	200-663-8
Trietyyliamiini	121-44-8	612-004-00-5	204-469-4
Trioksimetyleeni/paraformaldehydi	110-88-3 30525-89-4	605-002-00-0	203-812-5
Tärpätti, kasv.	8006-64-2	650-002-00-6	232-350-7
Vanadium(V)oksidi	1314-62-1	023-001-00-8	215-239-8

ii) luokitusta ja merkintöjä koskevien vaatimusten osalta, kun kyseessä ovat direktiivin liitteen VI jaksossa 4.2.1 esitetyt syöpää aiheuttavat aineet. Norja voi soveltaa erilaisia luokitteluperusteita sekä erilaisia vaatimuksia tiettyjen R-lausekkeiden käytössä.

b) Direktiivin 30 artiklaa, yhdessä 4 ja 6 artiklan kanssa, luokitusta, merkintöjä ja/tai erityisiä pitoisuusrajoja koskevien vaatimusten osalta, kun kyseessä ovat direktiivin liitteeseen I sisältyvät aineet mutta jäljempänä olevassa luettelossa esitetyt aineet tai aineryhmät. Norja voi vaatia, että se saa näiden aineiden osalta käyttää erilaista luokitusta sekä erilaisia merkintöjä ja/tai erityisiä pitoisuusrajoja.

Nimi	N:o CAS	Indeksinro	EINECS
Ammoniumpersulfaatti	7727-54-0		231-786-5
1,2-bentseenidiamiini	95-54-5		
1,2-bentseenidiamiinidihydrokloridi	615-28-1		
Bentsopyreeni	192-97-2		205-892-7
Bentsotiatsolidisulfidi	120-78-5		204-424-9
2-bentsotiatsolitioni	149-30-4		205-736-8
Klooriasetaldehydi	107-20-0		203-472-8
2-klooriasetamidi	79-07-2		201-174-2

Nimi	N:o CAS	Indeksinro	EINECS
4-kloori-3,5-dimetyylifenoli	88-04-0		201-793-8
5-kloori-2-metyyli-4-isotiatsoli-3-oni + 2-metyyli-4-isotiatsoli-3-oni (3:1)	55965-84-9 26172-55-4 2682-20-4		
Kromi(VI)yhdisteet			
Kryseeni	218-01-9		205-923-4
Kobolttisuolat: koboltti(II)kloridi koboltti(II) sulfaatti	7646-79-9 10124-43-3		231-589-4 233-334-2
N-sykloheksyyli-2-bentsotiatsyyliisulfenamidi	95-33-0		202-411-2
1,4-diamino-2-tolueeni	95-70-5		202-442-1
N,N'-di(2-naftyyli)-fenyleenidiamiini	93-46-9		202-249-2
Dipentametyleenitiuraamidisulfidi	94-37-1		202-328-1
1,3-difenyyliguanidiini	102-06-7		203-002-1
Etyylisyaaniakrylaatti	7085-85-0		230-391-5
Glutaraali	111-30-8		203-856-5
Heksyyliakrylaatti	2499-95-8		219-698-5
Hydrokinonimonobentsyylietteri	103-16-2		203-083-3
Hydrokinonimonometyylietteri	150-76-5		205-769-8
Indeno (1,2,3-cd)pyreeni	193-39-5		205-893-2
d-limoneeni	5989-27-5		227-813-5
4-(metyyliamino)fenolisulfaatti	55-55-0		200-237-1
Metyylisyaaniakrylaatti	137-05-3		205-275-2
Metyleenibistosyanaatti	6317-18-5		228-652-3
2-(morfoliinitio)bentsotiatsoli	102-77-2		203-052-4
N-fenyli-2-naftyyliamiini	135-88-6		205-223-9
Neokromi	64093-79-4		
Nikkelikloridi	7718-54-9		231-743-0
N-oktyyli-isotiatsoli-3-oni	26530-20-1		247-761-7
Fenoliformaldehdyiharts	9003-35-4		
N-fenyli-N'-isopropyli-p-fenyleenidiamiini	101-72-4		202-969-7
Tetraetyylitiuraamidisulfidi	97-77-8		202-607-8
Tetrametyylitiuraamimonosulfidi	97-74-5		202-605-7
1,3,5-triatsiini-1,3,5(2H,4H,6H)-trietanoli	4719-04-4		225-208-0
Tripropyleeniglykolidiakrylaatti	42978-66-5		256-032-2
Sinkkidibutyyliditiokarbamaatti	136-23-2		205-232-8
Sinkkidietyyliiditiokarbamaatti	14324-55-1		238-270-9

- c) Direktiivin 30 artiklaa, yhdessä 23 artiklan 2 kohdan d alakohdan kanssa. Norja voi vaatia, että se saa lisäksi käyttää direktiivin liitteeseen III sisällymätöntä R-lauseketta ("215").
- d) Direktiivin 30 artiklaa, yhdessä 4 ja 6 artiklan kanssa, niiden aineiden osalta, jotka on voimassa olevien Norjan säädösten mukaisesti merkitty OAR-merkillä.
- e) Edellä olevassa a ja c alakohdassa tarkoitettujen aineiden osalta direktiivin 23 artiklan 2 alakohtaa, jossa edellytetään ilmaisun "ETY-merkki" käyttöä.

-
- f) Direktiivin 30 artiklaa, yhdessä 27 artiklan kanssa, edellä olevan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettujen aineiden sekä Norjan voimassa olevaan raja-arvoluetteloon sisältyvien aineiden turvallisuustiedotteiden osalta.
2. Vaarallisten valmisteiden luokitusta, pakkaamista ja merkintöjä koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten lähentämisestä 7 päivänä kesäkuuta 1988 annetun neuvoston direktiivin 88/379/ETY osalta:
- a) Direktiivin 3 artiklan 3 kohdan b alakohdtaa herkistävien valmisteiden testauksen osalta.
- b) Direktiivin 10 artiklaa edellä kohdan 1 d alakohdassa tarkoitettujen, orgaanisia liuottimia sisältävien valmisteiden turvallisuustiedotteiden osalta.
- c) Direktiivin 13 artiklaa, yhdessä 3 ja 7 artiklan kanssa, edellä 1 kohdan a ja d alakohdissa määritellyjä aineita sisältävien valmisteiden osalta.
-

II

(Valmistavat säädökset)

KOMISSIO

Muutettu ehdotus neuvoston asetukseksi yhteiseen kalastuspolitiikkaan sovellettavasta valvontajärjestelmästä annetun asetuksen (ETY) N:o 2847/93 muuttamisesta ⁽¹⁾

(96/C 6/06)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

KOM(95) 476 lopull. — 95/0146(CNS)

(Komission EY:n perustamissopimuksen 189 a artiklan 2 kohdan nojalla 18 päivänä lokakuuta 1995 esittämä)

Muutetaan ehdotus seuraavasti:

1. Johdanto-osan neljäs kappale b (uusi)

valvonnan ja seurannan vuoksi rannikkovaltioiden on saatava käyttöönsä reaaliajassa olevia tietoja niiden aluevesillä liikkuvista aluksista;

2. 1 artiklan i kohta

— 19 a artikla

Tämän osaston säännöksiä sovelletaan yli 15 metrin pituisiin yhteisön kalastusaluksiin, jotka harjoittavat kalastustoimintaa asetuksessa (EY) N:o 685/95 määritellyillä kalastuspaikoilla, sekä yhteisön aluksiin, jotka harjoittavat pohjakalojen kalastusta alueella, joka on etelään linjalta 56° 30' pohjoista leveyttä, itään linjalta 12° läntistä pituutta ja pohjoiseen linjalta 50° 30' pohjoista leveyttä, jäljempänä ”Irish Box”.

— 19 b artiklan 1a alakohta (uusi)

1a. Sen estämättä, mitä edellä 1 kohdassa säädetään, kun yhteisön kalastusalukset harjoittavat kalastustoimintaa lippuvaltionsa tai alusten rekisteröintijäsenvaltion suveriniteettiin tai lainkäyttövaltaan kuuluvilla vesillä, tässä artiklassa vaaditut tiedot on toimitettava aluksen lippuvaltion toimivaltaisille viranomaisille tuon jäsenvaltion sekä komission hyväksymällä tavalla.

3. 1 artiklan 2 kohta

20 a artiklan 3 kohta

3. Seisovien pyydysten tunnistusta koskevat säännökset annetaan 36 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen, viimeistään 31 päivänä joulukuuta 1996.

4. 1 artiklan 3 kohta

21 a artikla

Sanotun kuitenkin rajoittamatta asetuksen (EY) 658/95 3 artiklan 2 kohdan i alakohdan sekä asetuksen (EY) N:o 2027/95 4 artiklan toisen luetelmakohdan säännöksiä, kunkin jäsenvaltion on vahvistettava päivä, jona sen lipun alla purjehtivien tai sen alueella rekisteröityjen alusten arvellaan saavuttavan asetuksessa (EY) N:o .../95 vahvistetun kalastuspaikka-kohtaisen pyyntiponnistusten enimmäistason.

(¹) EYVL N:o C 188, 22.7.1995, s. 8

Ehdotus neuvoston asetukseksi kulttuuriesineiden viennistä annetun asetuksen (ETY) N:o 3911/92 liitteen muuttamisesta

(96/C 6/07)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

KOM(95) 479 lopull. — 95/0253(ACC)

(Komission esittämä 20 päivänä lokakuuta 1995)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamisso-
pimuksen ja erityisesti sen 113 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon,

ottaa huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean
lausunnon,

sekä katsoo, että

yhteisön eri taideperinteiden mukaan vesiväri-, guassi- ja pastellitaulut luokitellaan joko maalauksiksi tai piirustuk-
siksi; kulttuuriesineiden viennistä 9 päivänä joulukuuta
1992 annetun neuvoston asetuksen ETY N:o 3911/92 (1)
liitteessä esitettyihin 4 luokkaan kuuluviin piirustuksiin,
jotka on tehty kokonaan käsin käyttäen mitä tahansa vä-
linettä tai ainetta, ja 3 luokkaan kuuluviin tauluihin ja
maalauksiin, jotka on tehty kokonaan käsin käyttäen
mitä tahansa välinettä tai ainetta, sovellettavat rahalliset
kynnykset ovat erilaiset; tämä voisi johtaa huomattaviin
eroihin vesiväri-, guassi- ja pastellitaulujen kohtelussa
yhtenäismarkkinoilla riippuen siitä, missä jäsenvaltiossa
ne sijaitsevat; on tarpeen päättää, mihin luokkaan taulut
kuuluvat, jotta varmistettaisiin rahallisten kynnysten yh-
tenäinen asetuksenmukainen soveltaminen koko yhteisön
alueella, ja

kokemuksen perusteella voidaan sanoa, että vesiväri-,
guassi- ja pastellitaulujen hinnat ovat korkeampia kuin
piirustusten ja paljon matalampia kuin öljyväri- tai tem-
perataulujen; tämän vuoksi vesiväri-, guassi- ja pastelli-
taulut olisi sijoitettava uuteen erilliseen luokkaan, jonka
kynnys on 30 000 ecua ja jonka avulla varmistettaisiin,
että todella merkittävien töiden osalta tarvitaan vienti-
lupa aiheuttamatta samalla kuitenkaan luvan myöntäville
viranomaisille liiallista hallinnollista taakkaa.

(1) EYVL N:o L 395, 31.12.1992, s. 1

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (ETY) N:o 3911/92 liite seuraavasti:

a) A kohdassa:

i) Korvataan 3 alakohta seuraavasti:

”Taulut ja maalaukset, jotka eivät kuulu 3A tai 4 luokkaan ja jotka on tehty kokonaan käsin käyttäen mitä tahansa ainetta”.

ii) Lisätään uusi 3A alakohta:

”3A. Vesiväri-, guassi- ja pastellitaulut sekä -maalaukset, jotka on tehty kokonaan käsin käyttäen mitä tahansa välinettä”.

iii) Korvataan 4 alakohdan teksti seuraavasti:

”Mosaiikit, jotka on tehty kokonaan käsin käyttäen mitä tahansa ainetta ja jotka eivät kuulu 1 tai 2 luokkaan, sekä piirustukset, jotka on tehty kokonaan käsin käyttäen mitä tahansa välinettä tai ainetta”.

b) B kohdassa:

Lisätään uusi luokka:

”30 000

— 3A (vesiväri-, guassi- ja pastellitaulut ja -maalaukset)”.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*. Sitä sovelletaan 1 päivästä syyskuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi jäsenvaltion alueelta laittomasti vietyjen kulttuuriesineiden palauttamisesta 15 päivänä maaliskuuta 1993 annetun direktiivin N:o 93/7/ETY liitteen muuttamisesta

(96/C 6/08)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

KOM(95) 479 lopull. — 95/0254(COD)

(Komission esittämä 20 päivänä lokakuuta 1995)

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 100 a artiklan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen,

ottavat huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon,

toimivat perustamissopimuksen 189 b artiklassa tarkoitettun menettelyn mukaisesti,

sekä katsovat, että

yhteisön eri taideperinteiden mukaan vesiväri-, guassi- ja pastellitaulut luokitellaan joko maalauksiksi tai piirustuksiksi; jäsenvaltion alueelta laittomasti vietyjen kulttuuriesineiden palauttamisesta 15 päivänä maaliskuuta 1993 annetun neuvoston direktiivin N:o 93/7/ETY⁽¹⁾ liitteessä esitettyihin 4 luokkaan kuuluviin piirustuksiin, jotka on tehty kokonaan käsin käyttäen mitä tahansa välinettä tai ainetta, ja 3 luokkaan kuuluviin tauluihin ja maalauksiin, jotka on tehty kokonaan käsin käyttäen mitä tahansa välinettä tai ainetta, sovellettavat rahalliset kynnykset ovat erilaiset; tämä voisi johtaa huomattaviin eroihin vesiväri-, guassi- ja pastellitaulujen kohtelussa yhtenäismarkkinoilla riippuen siitä, missä jäsenvaltiossa ne sijaitsevat; on tarpeen päättää, mihin luokkaan ne kuuluvat, jotta varmistettaisiin asetuksenmukainen yhtenäinen rahallisten kynnysten soveltaminen koko yhteisön alueella, ja

kokemuksen perusteella voidaan sanoa, että vesiväri-, guassi- ja pastellitaulujen hinnat ovat korkeampia kuin piirustusten ja paljon matalampia kuin öljyväri- tai temperataulujen; tämän vuoksi vesiväri-, guassi- ja pastellitaulut olisi sijoitettava uuteen luokkaan, jonka kynnyks on 30 000 ecua ja jonka avulla varmistettaisiin, että jäsenvaltion alueelta laittomasti viedyt todella merkittävät työt voidaan palauttaa.

(¹) EYVL N:o L 74, 27.3.1993, s. 74

OVAT ANTANEET TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Muutetaan direktiivin N:o 93/7/ETY liite seuraavasti:

a) A kohdassa:

i) Korvataan 3 alakohta seuraavasti:

”Taulut ja maalaukset, jotka eivät kuulu 3A tai 4 luokkaan ja jotka on tehty kokonaan käsin käyttäen mitä tahansa välinettä tai ainetta”.

ii) Lisätään uusi 3A alakohta:

”3A. Vesiväri-, guassi- ja pastellitaulut sekä -maalaukset, jotka on tehty kokonaan käsin käyttäen mitä tahansa välinettä”.

iii) Korvataan 4 alakohdan teksti seuraavasti:

”Mosaiikit, jotka on tehty kokonaan käsin ja jotka eivät kuulu 1 tai 2 luokkaan, sekä piirustukset, jotka on tehty kokonaan käsin käyttäen mitä tahansa välinettä tai ainetta”.

b) B kohdassa:

Lisätään uusi luokka:

”30 000

— 3A (vesiväri-, guassi- ja pastellitaulut ja -maalaukset)”.

2 artikla

Jäsenvaltioiden on saatettava voimaan tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset kuuden kuukauden kuluessa sen antamisesta. Niiden on ilmoitettava asiasta komissiolle viipymättä.

Kun jäsenvaltiot antavat kyseiset säännökset, niissä on oltava viittaus tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä kyseinen viittaus, kun ne julkaistaan virallisesti. Jäsenvaltiot antavat viittausta koskevat yksityiskohtaiset säännöt.

3 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

OIKAISU

Tutkimuksen, teknologisen kehittämisen ja esittelyn erityisohjelman TTK-toimia koskeva ehdotuspyyntö maatalouden ja kalastuksen alalla (mukaan lukien maatalouteen liittyvä teollisuus, elintarviketeknologia, metsätalous, vesiviljely ja maaseudun kehittäminen) (FAIR) (1994-1998)

(Euroopan yhteisöjen virallinen lehti N:o C 337, 15.12.1995, s. 28)

(96/C 6/09)

Euroopan yhteisöjen komissio, PO VI - XII - XIV, FAIR-ohjelman sihteeristö, PO XII-E-2, rue Montoyer 75, B-1049 Bryssel.

Puh. (32-2) 296 02 92. Telex COMEU B 21877. Telekopio (32-2) 296 43 22.

oikaistava tieto:

kohta 1.:

teollisuus

teknologiset

kohta 2.:

ja sosiaaliset (ELSA)

alaviite (5):

EYVL nro C 367

EYVL nro C 38, 15. 2. 1994, s. 11 (Oikaisu)

oikaisu:

kohta 1.:

teollisuus,

teknologiset

kohta 2.:

ja sosiaaliset vaikutukset (ELSA)

alaviite (5):

EYVL nro C 357

EYVL nro C 38, 15. 2. 1995, s. 11 (Oikaisu).
